

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

La sottoscritta **Zontine, Angelina Ione**, ai sensi degli art.46 e 47 DPR 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art.76 del DPR 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara sotto la propria responsabilità

Nome **ZONTINE ANGELINA IONE**

Indirizzo

Telefono

Fax

E-mail

Nazionalità

Data di nascita 24 gennaio 1978

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 2008 – Oggi
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Traduttrice
- Tipo di impiego Traduttrice dall'italiano all'inglese per agenzie e clienti diretti in Italia e all'estero

- Principali mansioni e responsabilità
Traduzione di testi per la pubblicazione, di presentazioni per conferenze accademiche italiane e internazionali, di proposte di ricerca quali i “Programmi di ricerca di Rilevante Interesse Nazionale” (PRIN), comunicazioni istituzionali, materiale pubblicitario, siti internet ecc. Area di attività: traduzione, correzione di bozze, revisione di testi, consulenza ed editing. Campo di specializzazione: traduzione dall’italiano all’inglese (American English) di testi accademici di natura antropologica, sociologica ed umanistica per conferenze e pubblicazione.

- Date (da – a) 2004 – 2008
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università del Massachusetts, Amherst Dipartimento di Antropologia, 215 Machmer Hall, Università del Massachusetts, Amherst, MA 01003
- Tipo di impiego Insegnante a livello universitario
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento dei seguenti corsi: ANTH 205 – Inequality and Oppression; ANTH 104 – Culture, Society and People

- Date (da – a) 2002 – 2008
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università del Massachusetts, Amherst Dipartimento di Antropologia, 215 Machmer Hall, Università del Massachusetts, Amherst, MA 01003
- Tipo di impiego Assistente all’insegnamento
- Principali mansioni e responsabilità Assistente per vari corsi fra cui: Ancient Civilizations; Ethnographic Writing and Methods; Problems and Theory in Anthropology

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) 2005 – 2011
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Dipartimento di Antropologia, Università del Massachusetts, Amherst
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Antropologia e Metodologie Demo-Etnoantropologiche
Tutor: Dr. Jacqueline Urla
Titolo della Tesi: “Remaking the Political in Fortress Europe: Political Practice

and Cultural Citizenship in Italian Social Centers”

- Qualifica conseguita PhD in Antropologia Culturale
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) Dottorato di ricerca
- Date (da – a) 2002 – 2005
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Dipartimento di Antropologia, Università del Massachusetts, Amherst
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Antropologia e Metodologie Demo-Etnoantropologiche
- Qualifica conseguita Master in Antropologia Culturale
- Date (da – a) 1995 – 1997
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione The Evergreen State College
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Antropologia
- Qualifica conseguita Laurea in Antropologia

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

PRIMA LINGUA INGLESE

ALTRE LINGUE ITALIANO

- Capacità di lettura Eccellente
- Capacità di scrittura Eccellente
- Capacità di espressione orale Eccellente

BALLACCHINO Katia “Unity Makes...Intangible Heritage: Italy and Network Nomination” pp 121-140 in *Heritage Regimes and the State*, a cura di Regina F. Bendix, Aditya Eggert e Arnika Peselmann. Göttingen Studies in Cultural Property, Volume 6, Universitätsverlag Göttingen 2012
ISBN 978-3-86395-122-1

BENADUSI Mara “On the Crest of the Tidal Wave: Adrift in Post-tsunami Sri Lanka” pp 67-86 in *Disasters, Development and Humanitarian Aid* a cura di Benadusi M., Brambilla C., Riccio B. New Challenges for Anthropology, Rimini: Guaraldi 2011
ISBN 9788880495956

BENADUSI Mara “The Politics of Catastrophe. Coping with ‘Humanitarianism’ in Post-tsunami Sri Lanka” pp 151-172 in *The Politics and Policies of Relief, Aid and Reconstruction. Contrasting approaches to disasters and emergencies* a cura di Attinà F., Houndmills, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan 2012
eBook ISBN 978-1-137-02673-6, Hardcover ISBN 978-1-137-02672-9

BINDI Letizia “Hands off the mysteries. Practices and policies surrounding the intangible heritage of Campobasso (Italy)” pp 221–243 in *Constructing cultural and natural heritage: Parks, museums and rural heritage* a cura di Xavier Roigé I Ventura e Joan Frigolé Reixach, Girona: Documenta Universitaria 2011
ISBN10 8499840884

BROCCOLINI Alessandra “Intangible Cultural Heritage Scenarios within the Bureaucratic Italian State” pp 283-301 *Heritage Regimes and the State* a cura di Regina F. Bendix, Aditya Eggert e Arnika Peselmann. Göttingen Studies in Cultural Property, Volume 6, Universitätsverlag Göttingen 2012
ISBN 978-3-86395-122-1

CANEPARI Eleonora “Women on their way. Employment opportunities in a cosmopolitan city (Rome, mid17th to mid18th century)” pp 206-223 in *Female Agency in the Eighteenth century Economy, Gender in Towns, 1640-1830 A. Montenach - D. Simonton* (eds), Routledge, London, 2013
ISBN: 9780415537292

CANEPARI Eleonora “Keeping in touch. Migrant workers’ translocal ties in early modern Italy” C. De Vito e A. Gerritsen (ed.), *Micro-Spatial Histories of Global Labour*. London: Palgrave, 2017
Ebook ISBN 978-3-319-58490-4, Hardcover ISBN 978-3-319-58489-8

DECIMO Francesca “Nation and reproduction: immigrants and their children in population discourse in Italy” pp 139–161 in *Nations and Nationalism* 21 (1), 2015
DOI 10.1111/nana.12098

DECIMO Francesca e GRIBALDO Alessandra “Boundaries within. Nation, kinship and embodied identities in global migration”, introduzione al volume curato *Boundaries within: Nation, Kinship and Identity among Migrants and Minorities* Wiesbaden, Germany: Springer Professional – IMISCOE Research Series 2017
Ebook ISBN 978-3-319-53331-5, Hardcover ISBN 978-3-319-53329-2

RIBEIRO COROSSACZ Valeria *White Middle-Class Men in Rio de Janeiro: The Making of a Dominant Subject* Blue Ridge Summit, PA: Lexington Books 2018

Hardback: ISBN 978-1-4985-4642-3

eBook: ISBN 978-1-4985-4643-0

ROSSI Alice “Male adulthood and ‘self’-legalizing practices among young Moroccan migrants in Turin, Italy” in *Boundaries within: Nation, Kinship and Identity among Migrants and Minorities* a cura di F. Decimo e A. Gribaldo. Wiesbaden, Germany: Springer Professional – IMISCOE Research Series, 2017

Ebook ISBN 978-3-319-53331-5, Hardcover ISBN 978-3-319-53329-2

SAPIENZA Rosario “‘TragiCIMIcal’: An Attempt at Civil Military Cooperation in Lebanon” pp 211-235 in *The Politics and Policies of Relief, Aid and Reconstruction: Contrasting approaches to disasters and emergencies* a cura di Attinà F., Houndmills, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan 2012

Ebook ISBN 978-1-137-02673-6, Hardcover ISBN 978-1-137-02672-9

STAITI Nico (with contributions by Silvia Bruni) *KAJDA: music and women’s rites among Kosovarian Roma*, Lucca : Libreria musicale italiana, 2016 293 p.

ISBN 978887096837

(English translation of *KAJDA. Musiche e riti femminili tra i rom del Kosovo* Squilibri Editore Roma 2012

RAPINI Andrea *The History of the Vespa: An Italian Miracle*, London, Routledge (in corso di pubblicazione 2018)

Traduzioni pubblicate, articoli/saggi:

BACCELLI, Luca “The Logical Foundation of Fundamental Rights and their Universality” pp 369 in *Res Publica* 17, 2011

DOI 10.1007/s11158-011-9170-2

BENADUSI Mara “The Two-faced Janus of Disaster Management: Still Vulnerable yet Already Resilient” pp 419-438 in *South East Asia Research* special issue “Southeast responses to massive destruction” 21(3), September 2013

<https://doi.org/10.5367/sear.2013.0164>

BENADUSI Mara “Sacred spaces and border crossing: Sinhalese dreams of a Sri Lanka-Sicily round trip” pp 95-105 in *Sri Lanka Journal of Social Sciences* 38 (2) 2015

DOI 10.4038/sljss.v38i2.7394

CANEPARI Eleonora e ROSA Elisabetta “A Quiet Claim to Citizenship: Mobility, Urban Spaces and City Practices Over Time” pp 657-674 in *Citizenship Studies* 21 (6) 2017

DOI 10.1080/13621025.2017.1341654

CICCOZZI Antonello “Forms of truth in the trial against the Commission for Major Risks: Anthropological notes” pp 65-82 in *Archivio Antropologico Mediterraneo* 18(2) 2016
ISSN 2038-3215

FALCONIERI Irene “‘Foreseeable yet unforeseen events’: Ethnography of a trial for unpremeditated disaster” pp 83-96 in *Archivio Antropologico Mediterraneo* 18(2) 2016
ISSN 2038-3215

GIOLO Orsetta “Conclusions: Vulnerability and strength: a timeworn pairing in need of reconsideration” pp 221-230 in *Periódico do Núcleo de Estudos e Pesquisas sobre Gênero e Direito Centro de Ciências Jurídicas* Volume 5, number 3, 2016
DOI 10.18351/2179-7137/ged.v5n3p221-230

GRIBALDO Alessandra “Substances, knowledge, gaze: the Bio-aesthetics of reproductive technology” pp 69-85 in *Tecnoscienza. Italian Journal of Science and Technologies Studies*, special issue: “Re-conceiving life in the labs: The emerging meanings of cells in the Italian reproductive biomedicine and beyond” 4(1), 2013
ISSN 2038-3460

GRIBALDO Alessandra “The paradoxical victim: Intimate violence narratives on trial in Italy” pp 743–756 in *American Ethnologist* 41(4) November 2014
DOI: 10.1111/amet.12109

POZZI Giacomo e RIMOLDI Luca “Marginal Uncertainties Making a Living and Working on the Outskirts of Milan” pp 95-108 in *EtnoAntropologia* 5(1) 2017
DOI <http://dx.doi.org/10.1473/234>, ISSN 2284-0176

RIBEIRO COROSSACZ Valeria “What makes a white man white? Definitions teetering between color and class among white men in Rio de Janeiro” pp 22–45 in *Graduate Journal of Social Science* 9, 2012
ISSN: 1572-3763

ROSA Elisabetta “Rules, Transgressions and Nomotropism: The Complex Relationship between Planning and Italian Abusivismo” pp 110-126 in *Geography Research Forum* 36, 2016
ISSN 2414-8725

Revisioni pubblicati:

MARABELLO Selenia “Internal and International Migrants Navigate Italy's South-North Border” pp 177-192 in *From Internal to Transnational Mobilities*, Bruno Riccio ed. Bologna: Odoja, 2016
ISBN: 978-88-6680-203-7

RAVENDA Andrea “‘We are all the injured party’”: activism and the right to health in an industrial pollution trial” pp 33-50 in *Archivio Antropologico Mediterraneo* 18(2) 2016
ISSN 2038-3215

ROSATO Valeria “Hybrid Orders” between Terrorism and Organized Crime: The Case of Al Qaeda in the Islamic Maghreb” pp 110-135 in *African Security* 9 (2) 2016
DOI 10.1080/19392206.2016.1175877

RUSSO Alessandra *Regions in Transition in the Former Soviet Area: Ideas and Institutions in the Making* Houndmills, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan 2018. 232 p.
eBook ISBN 978-3-319-60624-8, Hardcover ISBN 978-3-319-60623-1

SIMON Jeanne e GONZÁLEZ-PARRA Claudio “Violence, community and civility: Reflections on Mapuche resistance to Chilean development policies” pp 109-121 in *Jura Gentium XII*, Violenza e civilté 2015
ISSN 1826-8269

WEGENER Anna *Bibi goes travelling: Producing, rewriting, reading and continuing Karin Michaëlis' Bibi books, 1927-1953* (tesi di dottorato)
Denmark: Københavns Universitet, Det Humanistiske Fakultet, 2015, 376 p

URL [http://research.ku.dk/search/?pure=en%2Fpublications%2Fbibbi-goes-travelling\(ac36c154-5d39-41f4-9de1-f2e84fd6d08f\).html](http://research.ku.dk/search/?pure=en%2Fpublications%2Fbibbi-goes-travelling(ac36c154-5d39-41f4-9de1-f2e84fd6d08f).html)

La sottoscritta dichiara di essere informato, ai sensi del d.lgs. n.196/2003 della normativa vigente del GDPR 679/16, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici esclusivamente nell’ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e per tutti gli adempimenti connessi. Il sottoscritto acconsente alla pubblicazione del presente curriculum vitae sul sito dell’Università di Ferrara.

Bologna, li 18/10/2018

Angelina Ione Zontine
(firma per intero e leggibile)